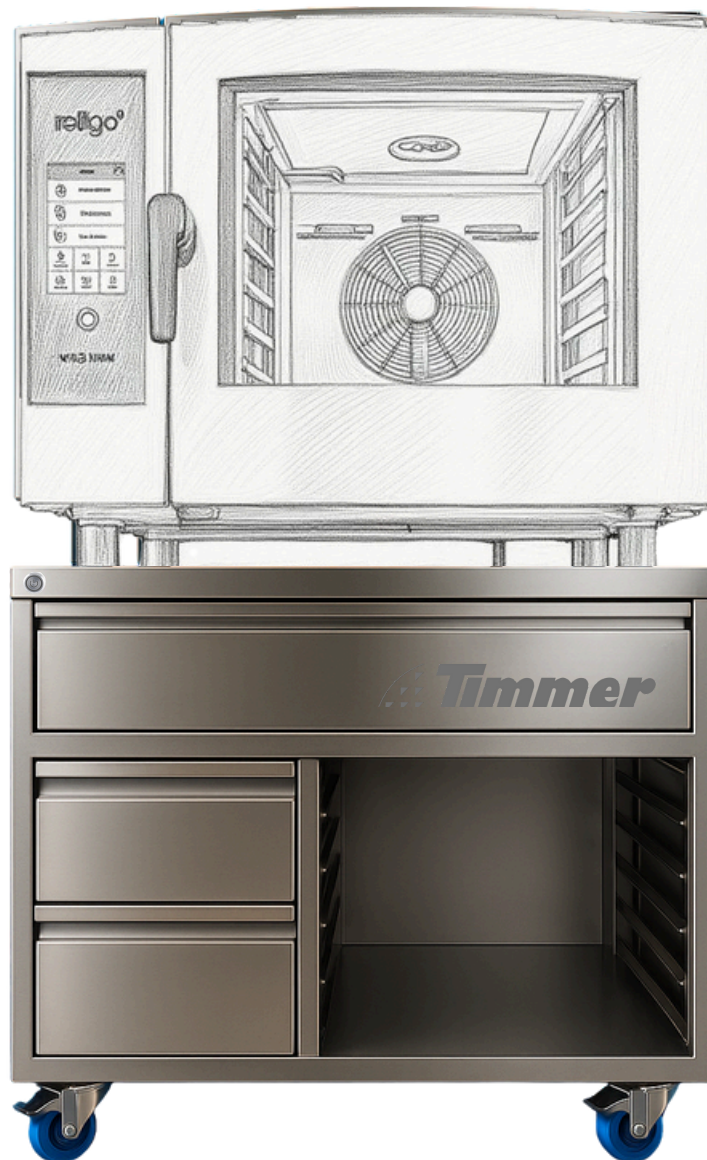


Benutzerhandbuch TankBase



TankBase 623
TankBase 611
TankBase 1011

Inhaltsverzeichnis und Kontakt

Inhalt

1. Vorwort	Seite 3
2. Wichtige Sicherheitshinweise	Seite 4
3. Über diese Anleitung	Seite 5
4. Grundlegende Informationen	Seite 7
5. Aufbau der TankBase	Seite 8
6. Betrieb der TankBase	Seite 9
7. Pflege der TankBase	Seite 13
8. Transport der TankBase	Seite 14
9. Technische Daten	Seite 15
10. Restgefahren.....	Seite 17
11. Entsorgung.....	Seite 19
12. CE-Konformitätserklärung.....	Seite 20

Kontakt Daten Hersteller

TimmerWGT GmbH & CoKG	Tel.: +49 231 92 31 01 0
Nikolaus-Groß-Straße 6	Mail: info@timmer-online.de
44329 Dortmund	Web: www.timmer-online.de

Kontakt Daten Fachhändler

1. Vorwort

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause Timmer entschieden haben! Wir sind sicher, dass Sie dieses Gerät tatkräftig und zuverlässig unterstützen wird. Zögern Sie nicht, uns bei Fragen zu kontaktieren, wir sind gerne für Sie da!

Auch Ihr Retigo-Fachhandelspartner steht Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite. Wir wünschen Ihnen beim Einsatz der TankBase viel Freude und Erfolg.



Die TankBase ist im Auslieferungszustand in der Regel nicht mit dem zugehörigen Retigo Kombidämpfer verbunden.

Die vorschriftsmäßige elektrische und sanitärtechnische Gesamtinstallation von Retigo Kombidämpfer und TankBase darf nur von einer geschulten und für diese Arbeit von Retigo autorisierten Fachkraft (Elektro / Sanitär) durchgeführt werden! Bei unsachgemäßer Installation durch unbefugten Service erlischt die Garantie!

Versionen der TankBase

Die TankBase ist grundsätzlich in 3 Modellvarianten erhältlich:

TB623: für Retigo Vision 2 Kombidämpfer der Gerätegröße 623, Ausführung Injektion

TB611: für Retigo Vision 2 Kombidämpfer der Gerätegröße 611, Ausführung Injektion

TB1011: für Retigo Vision 2 Kombidämpfer der Gerätegröße 1011, Ausführung Injektion

Optionen:

Die TankBase verfügt optional in Abhängigkeit der Gerätegröße über folgende Optionen:

- Oberes Fach als Schublade / abschließbare Schublade: TB623, TB611
- Unteres Fach mit Zwischenboden: TB623, TB611, TB1011
- Unteres Fach mit Einhänggestellen: TB623, TB611, TB1011
- Ausführung auf Hygienerollen mit Feststellbremsen: TB623, TB611, TB1011
- Transportsicherung: TB623, TB611, TB1011
- Plug&Play-Umstellung Festwasseranschluss und TankBase: TB623, TB611, TB1011
- Kondensationshaube: TB623, TB611, TB1011

2. Wichtige Sicherheitshinweise

Wichtige Sicherheitshinweise in diesem Handbuch sind immer durch ein entsprechendes Symbol gekennzeichnet:



Den Sicherheitshinweisen muss unbedingt Folge geleistet werden.

Anwender müssen sich vor der Arbeit mit der TankBase stets mit den Sicherheitshinweisen in diesem Handbuch vertraut machen.



Allgemeine Hinweise für Anwender der TankBase

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden.
- Während der Durchführung von Tätigkeiten wie Transport, Umsetzen, Einsätze des Kundendienstes bei Funktionsstörungen, etc. ist besonders auf die Stabilität des Geräts zu achten, um ein Umkippen, Herunterfallen oder andere unkontrollierte Bewegungen des Geräts oder seiner Komponenten zu vermeiden.
- Achtung: während der Reinigung, Wartung oder dem Austausch von Teilen muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden.
- Eine geeignete persönliche Schutzkleidung, wie z.B. Handschuhe, muss getragen werden, um einen Kontakt mit dem heißen Abwasser und Oberflächen des Geräts zu vermeiden, die Verbrennungen verursachen könnten.
- Achtung: der Boden rund um das Gerät könnte rutschig sein.
- Sollte das Anschlusskabel beschädigt sein, muss es durch den technischen Kundendienst oder von qualifiziertem Personal (Elektrofachkraft) ausgetauscht werden.



Hinweise in Bezug auf den Betrieb des zugehörigen Retigo Kombidämpfers

- Der zur TankBase zugehörige Retigo Kombidämpfer verfügt über eine eigene Betriebsanleitung / Benutzerhandbuch. Lesen Sie dieses ebenfalls sorgfältig durch! Diese Anleitung deckt nur Betriebshinweise in Bezug auf die TankBase ab. Das Kombidämpfer - Benutzerhandbuch finden Sie zum Download auf www.retigo.de
- Ist der Kombidämpfer mit einer Kondensationshaube ausgestattet, beachten Sie ebenso die Benutzernleitung speziell für den Betrieb der Haube. Diese finden Sie ebenfalls auf www.retigo.de

3. Über diese Anleitung

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sowie das Benutzerhandbuch des zugehörigen Retigo Kombidämpfers vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen!

Dieses Benutzerhandbuch liefert dem Anwender nützliche Informationen für eine korrekte und sichere Bedienung des Geräts.

Die folgenden Informationen liefern hilfreiche und notwendige Anweisungen, um Bedienfehler zu vermeiden, die zu Personen-, Tier- und Sachschäden führen können.

Es ist sehr wichtig, dass alle Personen, die mit Transport, Installation, Inbetriebnahme, Gebrauch, Wartung, Reparatur und Entsorgung des Geräts betraut sind, diese Anleitung zunächst aufmerksam lesen, um falsche Bedienungsschritte oder Fehler zu vermeiden, durch die das Gerät beschädigt werden kann oder die eine Unfallgefahr für die Personen darstellen können.

Der Benutzer muss regelmäßig über die einschlägigen Sicherheitsvorschriften informiert werden. Es ist weiterhin wichtig, das für den Umgang mit dem Gerät autorisierte Personal in den Gebrauch und die Wartung des Geräts einzuweisen und über technische Weiterentwicklungen zu informieren.

Die Anleitung muss dem Personal stets zur Verfügung stehen und daher am Arbeitsplatz an einem leicht zugänglichen Ort sorgfältig aufbewahrt werden, damit sie bei Bedarf jederzeit zu Rate gezogen werden kann.

Falls nach der Lektüre dieser Anleitung noch Zweifel oder Unsicherheit hinsichtlich des Gerätegebrauchs bestehen sollten, wenden Sie sich bitte an den Hersteller. Dort hilft man Ihnen gerne, das Gerät optimal zu nutzen. Bei der Gerätebenutzung sind immer die einschlägigen Bestimmungen hinsichtlich Sicherheit, Arbeitshygiene und Umweltschutz einzuhalten. Es ist daher Aufgabe des Benutzers, dafür zu sorgen, dass das Gerät immer unter optimalen Sicherheitsbedingungen sowohl für Personen wie auch für Tiere und Sachen eingesetzt wird.



- Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung ab, falls durch Nichtbefolgen der Anweisungen oder durch Abänderungen oder durch Anbringung von Vorrichtungen die Geräteoriginalfunktion geändert wird.
- Der Hersteller behält sich vor, die in der vorliegenden Veröffentlichung genannten Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.
- Die Anleitung ist stets in Gerätenähe an einem leicht zugänglichen Ort aufzubewahren. Das Bedien- und Wartungspersonal des Geräts muss die Anleitung jederzeit problemlos zu Rate ziehen können.

Symbole in diesem Handbuch

Symbol	Bedeutung
	Dieses Symbol bedeutet "ACHTUNG" und "WARNUNG", es informiert über Situationen, die gefährliche Verletzungen hervorrufen können oder das Gerät schädigen. Darüber hinaus weisen sie auf eine wichtige Anweisung, Methode oder Handlung hin, der Folge geleistet werden soll oder die beachtet werden soll, wenn mit dem Gerät gearbeitet oder das Gerät gereinigt wird.
	Dieses Symbol bedeutet "ACHTUNG" und "WARNUNG", es informiert über mögliche Gefahren eines elektrischen Schlags, durch das Öffnen von Revisionsblenden oder sonstigen Bauteilen.
	Dieses Symbol weist auf die persönliche Schutzausrüstung hin, die getragen werden muss, wenn mit dem Kombidämpfer und / oder der TankBase gearbeitet wird.

Wenn Sie mit dem Hersteller oder mit einem zertifizierten Servicepartner bzw. Ihrem Fachhändler Kontakt aufnehmen, halten Sie bitte die Gerätedaten der TankBase und die wichtigsten Gerätedaten des aufgestellten Kombidämpfers bereit.

Diese Gerätedaten der TankBase befinden sich auf dem Typenschild unterhalb der linken Auszugschiene des Frischwassertanks.

Eine detaillierte Beschreibung der auf dem Typenschild enthaltenen Daten finden Sie im folgenden Abschnitt „Typenschild“.

Typenschild

Das Typenschild befindet sich unterhalb der linken Auszugsschiene des Frischwassertanks.

A- Modellbezeichnung

B- Modellnummer

X.xxx.xxx Basismodul

x.Xxx.xxx Füße / Rollen

x.xXx.xxx oberes Fach

x.xxX.xxx unteres Fach

x.xxx.XXX Alternativen

C- Anschlusswerte

 TimmerWGT GmbH & CoKG Nikolaus-Groß-Straße 6 44329 Dortmund Tel.: +49 231 92 31 01 0 Mail: info@timmer-online.de Web: www.timmer-online.de	
A	
B	
C	
 	

4. Grundlegende Informationen

4.1. Verwendungszweck

Die TankBase ist ein Gerät, welches den fest- und abwasserunabhängigen Betrieb ausgewählter Retigo Kombidämpfer-Modelle ermöglicht.

Korrekte Verwendung der TankBase

- Das Gerät darf nur mit vom Hersteller zugelassenen Retigo Kombidämpfern betrieben werden!
- Der aufgesetzte Kombidämpfer muss sicher montiert sein!
- Das aufzufüllende Wasser muss sämtlichen Hygiene- und Trinkwasseranforderungen genügen! Ein Betrieb mit anderen Flüssigkeiten als Trinkwasser ist unzulässig.

Nicht korrekte Verwendung der TankBase

Die TankBase darf unter Anderem NICHT betrieben werden wenn

- daran andere, nicht vom Hersteller zugelassene Geräte, betrieben werden!
- die Aufstellsituation der TankBase keinen sicheren Arbeitsablauf gewährleistet!
- die hygienische Unbedenklichkeit des Auffüllwassers nicht gewährleistet ist!
- die Betriebssicherheit des Gerätes und oder des Kombidämpfers nicht gewährleistet ist!



Jeder Gerätegebrauch entgegen seiner Bestimmungen sowie Änderungen an Sicherheitskomponenten oder Bauteilen ist als Zweckentfremdung zu verstehen.

Der Hersteller trägt nicht die Verantwortung für Folgen, die aufgrund einer Zweckentfremdung oder unsachgemäßer Handhabung entstehen, der Anwender trägt das volle Risiko.

Der Anwender trägt die Verantwortung dafür, dass die in diesem Benutzerhandbuch genannten Bedingungen bezüglich Inbetriebnahme, Arbeit und Reinigung / Pflege eingehalten werden.

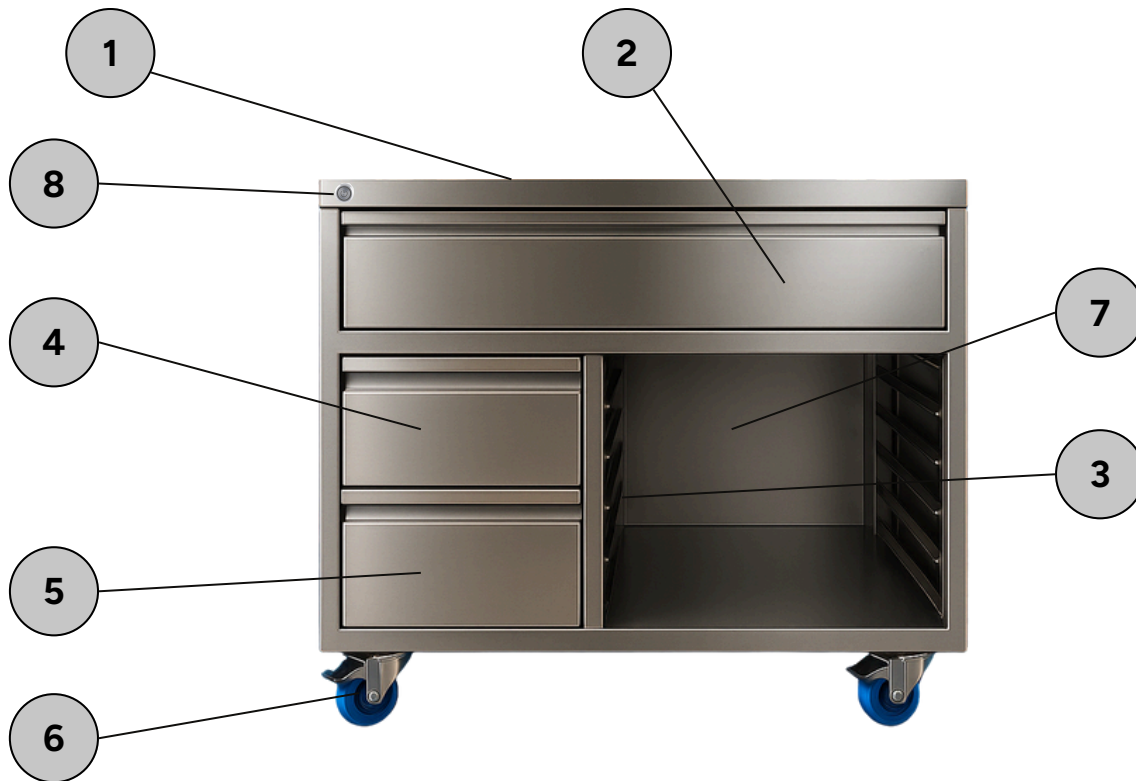
Instandhaltung und Pflege darf nur von geschultem Personal, das mit dem Risiken vertraut ist, durchgeführt werden.

Reparaturen und Servicearbeiten dürfen nur von einem vom Hersteller zertifizierten, autorisierten Kundendienst unternommen werden!

Mit der TankBase darf nur gearbeitet werden, wenn der Arbeitsplatz der DGUV Regel 110-003 entspricht!

5. Aufbau der TankBase

Die folgende Abbildung zeigt die Tankbase 611 mit teilweise optionaler Ausstattung.



TankBase Vorderseite

- 1 - Abdeckung
- 2 - Offenes Ablagefach / Stauraumschublade (optional nur für 611 & 623)
- 3 - Zwischenboden (optional) / GN-Einschübe (optional)
- 4 - Frischwassertank-Schublade
- 5 - Abwassertank-Schublade
- 6 - höhenverstellbare Schwerlastrollen (optional)
- 7 - Revisionsfach für Patronentausch oder Servicearbeiten
- 8 - Ein- / Aus - Schalter Pumpensystem

6. Betrieb der Tankbase

6.1. Frischwassertank befüllen

Die TankBase fasst ein Frischwasservolumen von 29 Litern und ein Abwasservolumen von 30 Litern.

Stellen Sie sicher, dass der Frischwassertank für Ihr Kombidämpfer-Betriebsvorhaben stets ausreichend mit Trinkwasser gefüllt und der Abwassertank entsprechend geleert ist, überprüfen Sie den Behälterzustand beider Tanks mindestens gemäß folgender Intervalle:

- Dampfbetrieb: alle 2 Stunden
- Kombidampfbetrieb: alle 4 Stunden
- Reinigung: vor und nach jeder durchgeführten automatischen Reinigung

Wenn Sie den Frischwassertank während des Kombidämpferbetriebs auffüllen, muss dies zügig geschehen. Ziehen Sie die Frischwasserschublade nur ein kleines Stück nach vorne. Verwenden Sie im Idealfall ein Gefäß zum Auffüllen. Füllen Sie stets kaltes Trinkwasser in den Frischwassertank, schieben Sie die Frischwasserschublade dann wieder in ihre Position.



Abbildung "Frischwassertank"



Abbildung "Frischwassertank ohne Deckel"

6.2. Abwassertank entleeren

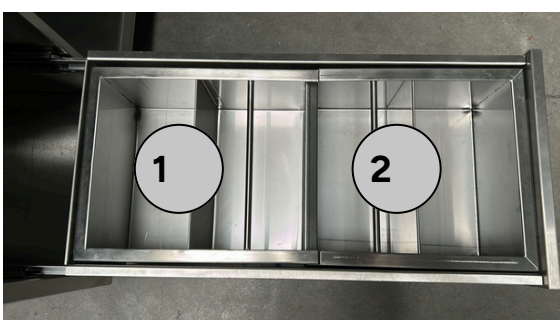
Prüfen und entleeren Sie den Abwassertank jedes Mal, wenn Sie den Frischwassertank befüllen. So stellen Sie sicher, dass kein Überlaufen stattfindet. Entnehmen Sie hierzu zunächst den Schwappdeckel und säubern Sie ihn. Entnehmen Sie dann den hinteren Abwasserbehälter (1). Dieser lässt sich nach vorne ankippen, sodass gegebenenfalls ca. 2 Liter Abwasser in den vorderen Behälter abfließen kann. Anschließend entnehmen Sie den vorderen Abwasserbehälter (2). Setzen Sie die Behälter anschließend in umgekehrter Reihenfolge wieder ein, so dass diese in ihrer Position einrasten. Setzen Sie den Schwappdeckel wieder auf.



- Tragen Sie beim Entleeren des Abwassertanks Schutzkleidung!
- Nach der automatischen Reinigung ist das Abwasser mit Chemie versetzt und wirkt entsprechend auf Haut oder andere Körperpartien. Konsultieren Sie das Retigo Sicherheitsdatenblatt im Falle von Kontamination.
- Das Abwasser kann warm bzw. heiß sein. Tragen Sie auch diesbezüglich Schutzkleidung beim Entleeren des Abwassertanks.
- Sollte der Abwassertank auf Grund vergessener Entleerungsintervalle überlaufen, tritt Wasser aus der TankBase aus. Bitte beachten Sie die damit verbundene Rutschgefahr.
- Entleeren Sie den Abwassertank nur in dafür vorgesehene Einrichtungen (Abfluss) und nicht in die Umwelt!



- Entleeren Sie den Abwassertank niemals während der automatischen Kombidämpferreinigung. Der Abwassertank muss vor der automatischen Reinigung wie im Kapitel 6.4 beschrieben entsprechend geleert werden.



6.3. Pumpensystem starten

Sobald der Frischwassertank gefüllt und der Abwassertank entleert sind, starten Sie das Pumpensystem der Tank Base, durch drücken des Schalters (1). Der Schalters rastet entsprechend ein. Sobald der Kombidämpfer eingeschaltet wird, wird der Kombidämpfer mit dem Frischwasser aus der TankBase versorgt und leitet das Abwasser in den entsprechenden Abwassertank.



- Das Pumpensystem sollte nur eingeschaltet sein, solange der Frischwassertank noch gefüllt ist, so schonen Sie die Pumpe.
- Sollte der Frischwassertank leerlaufen, ist das Pumpensystem zum Schutz der Pumpe auszuschalten.
- Nach dem Auffüllen des Frischwassertanks schalten Sie das Pumpensystem wieder ein.
- Sollten Sie den Retigo Kombidämpfer in den Standby Modus versetzen, so schaltet das Pumpensystem automatisch aus.
- Die LED Anzeige des Schalters kann, auch im ausgeschalteten Zustand, durch Restspannung aus dem Trafo noch nachleuchten.

6.4. Automatische Reinigung des Kombidämpfers

Das Tankvolumen ist so konzipiert, dass eine automatische Reinigung des Kombidämpfers durchgeführt werden kann. Allerdings müssen sowohl vor dem Start der automatischen Reinigung, sowie nochmals beim Befüllen des Kombidämpfers mit Reinigungspulver beide Tanksysteme gefüllt bzw. geleert werden. Gehen Sie hierbei wie folgt vor:

Wichtige Hinweise zur automatischen Reinigung

- Gehen Sie bei der automatischen Reinigung gemäß der Retigo Kombidämpfer Betriebsanleitung vor. Tragen Sie Schutzkleidung!
- **Vor Start des Reinigungsprogramms: den Abwassertank vollständig leeren!**
- **Vor Start des Reinigungsprogramms: den Frischwassertank vollständig füllen!**
- Starten Sie erst dann die automatische Reinigung Ihres Retigo Kombidämpfers.
- Warten Sie auf das Signal zur Reinigungsmittelbeigabe.
- **Bei Signal des Kombidämpfers zum Befüllen mit Reinigungsmittel: Frisch- und Abwassertank prüfen und vollständig füllen bzw. entleeren.**
- Füllen Sie Reinigungsmittel in den Kombidämpfer. Bestätigen Sie dann den Start des Reinigungsvorgangs Ihres Retigo Kombidämpfers.



- Entleeren Sie nach der Reinigung den Abwassertank. Tragen Sie dabei zwingend Schutzbekleidung! Das Abwasser ist mit Chemie versetzt und kann heiß sein!
- Reinigen Sie den Abwassertank anschließend in einer Gewerbespülmaschine.
- Füllen Sie niemals Reinigungsmittel in den Frischwassertank sondern gehen Sie gemäß der Reinigungshinweise des Retigo Kombidämpfers vor!
- Entleeren Sie den Abwassertank nur in dafür vorgesehene Einrichtungen (Abfluss) und nicht in die Umwelt!

7. Pflege der Tankbase

Schalten Sie nach der Arbeit mit der TankBase Ihren Retigo Kombidämpfer auf StandBy.

Die Sauberhaltung der TankBase und des Arbeitsumfelds ist entscheidend für eine langfristige und zuverlässige Funktion. Regelmäßige Reinigung verhindert die Ansammlung von Schmutz, Fett und Speiseresten, die die Leistung der TankBase beeinträchtigen könnten und die Erfüllung der Hygieneanforderungen gefährden.

Die TankBase muss in regelmäßigen Abständen vollständig gereinigt werden, um die hygienische Unbedenklichkeit zu gewährleisten. Entleeren Sie den Frischwassertank und den Abwassertank vollständig und reinigen Sie die Behälter in einer Gewerbspülmaschine. Bei längerem Nichtgebrauch der TankBase müssen Frischwasser- und Abwassertank vollständig geleert sein.

Reinigen Sie den äußeren Bereich der TankBase mit einem für Edelstahl geeigneten Reinigungsmittel. Stellen Sie sicher, dass keine Reinigungsmittelreste im Frischwassertank zurückbleiben!

Tipp:

- Zum bequemen Entleeren des Frischwassertanks verwenden Sie die Handbrause Ihres Retigo Kombidämpfers und sprühen Sie Wasser in einen Behälter, bis der Frischwassertank nur noch minimal gefüllt ist. Entnehmen Sie erst dann den Frischwassertank und entleeren Sie ihn vollständig.

KORROSIONSBESTÄNDIGKEIT DER VERWENDETEN WERKSTOFFE

Zur Herstellung der TankBase verwendet Timmer ausschließlich hochqualitativen 1.4301 und 1.4509 Edelstahl. Diese Stahlsorten sind wegen ihrer hohen Korrosionsresistenz als rostfrei bekannt. Auch wenn das Korrosionsrisiko hierdurch auf ein Minimum reduziert wurde, heißt das nicht, dass Korrosion niemals entstehen kann.

Falls sich trotz allem Korrosion auf bei solchen Edelstahlsorten bildet, können einer oder mehrere der folgenden Faktoren der Grund sein:

1. Wasser mit folgenden Eigenschaften:

- a) Einen hohen Bestandteil von Chloriden oder Sulfaten (wie z.B. Kochsalz NaCl).
- b) Verschmutzungen (CO_2 , H_2S , SO_2)
- c) Einen hohen Chlorgehalt
- d) Einen hohen Säuregehalt

2. Geringere Möglichkeiten der natürlichen Passivierung der Oberfläche verursacht durch Ablagerungen von:

- a) Kalk (zu harte Wasser)
- b) biologischen Substanzen (Lebensmittelreste)

3. Oberflächenkontamination von Eisen (z.B. durch Verwenden von ungeeignetem Kochzubehör oder durch ungeeignetes mechanisches Reinigen mit Metallschwämmen)

4. Verwenden von ungeeigneter Reinigungschemie (andere als vom Hersteller empfohlene Reinigungsmittel).

8. Transport der TankBase

Ist die TankBase mit den optional erhältlichen Rollen ausgestattet, ist sie für den Transport auf ebenen Böden geeignet.

Bei Transporten über Rampen, unebene Flächen und Ähnlichem muss die TankBase mit der Option "Transportsicherung" ausgestattet sein.

Bevor Sie die TankBase transportieren, ziehen Sie den Netzstecker des Kombidämpfers und entleeren Sie den Abwassertank sowie den Frischwassertank vollständig. Lösen Sie dann die Feststellbremsen.

Am Betriebsort angekommen, rasten Sie zunächst die Feststellbremsen der Rollen ein. Füllen Sie dann den Frischwassertank auf und nehmen Sie dann das Gerät wieder in Betrieb, indem Sie den Netzstecker einstecken.



- Achten Sie beim Transport der TankBase stets auf mögliche Bodenunebenheiten - diese können zum Verkeilen der Rollen führen - Kippgefahr!
- Befahren Sie mit der TankBase keine zu starken Neigungen - Kippgefahr!
- Das Befahren von unebenen Flächen / Rampen ist nur mit der Option "Kippsicherung" möglich!
- Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch einen nicht ausreichend abgesicherten Transport, über unebene Böden oder ungeeignetes Gelände entstehen.

9. Technische Daten

7.1. Betriebsumgebung der TankBase

Die zulässige Umgebungstemperatur liegt zwischen +4 °C und +35 °C.
Die Schutzart entspricht IP X4 - spritzwassergeschützt

7.2. Zugelassene Retigo Kombidämpfermodelle der Serie Vision 2:

TB623: B623i, O623i+
TB611: B611i, O611i+
TB1011: B1011i, O1011i+

7.3. Abmessungen und Gewicht der TankBase ohne Kombidämpfer:

TB623: BxTxH: 750 x 755 x 950mm Gewicht: 123kg
TB611: BxTxH: 950 x 755 x 950mm Gewicht: 132kg
TB1011: BxTxH: 950 x 755 x 690mm Gewicht: 110kg

7.4. Abmessungen und Gewicht der TankBase mit Retigo Kombidämpfer:

TB623: BxTxH: 750 x 755 x 1.552mm Gewicht: 185kg
TB611: BxTxH: 950 x 755 x 1.735mm Gewicht: 248kg
TB1011: BxTxH: 950 x 755 x 1.735mm Gewicht: 248kg

7.5. Anschlusswerte

Die Anschlusswerte entsprechen denen des jeweiligen Kombidämpfers:

TB623: 3N~/380 V/ 50-60 Hz / 5,0kW 16A
TB611: 3N~/380 V/ 50-60 Hz / 10,9kW 16A
TB1011: 3N~/380 V/ 50-60 Hz / 18,6kW 32A

7.6. Mögliche Gerätefehler und Meldungen

Die Pumpe verursacht laute Geräusche

Vergewissern Sie sich, dass sich genug Frischwasser im Frischwassertank befindet. Warten Sie einige Minuten. Betätigen Sie ggf. die Handbrause, um Wasser nachzufördern. Bleibt das Problem bestehen, verständigen Sie den Kundendienst.



Der Kombidämpfer verkalkt oder zeigt die Meldung "Info 20 - Filterpatrone wechseln"

Die TankBase verfügt über eine eingebaute Wasserenthärtung des Typs Brita Purity C Steam 500. Wenn Sie mit dem Wechsel dieses Filtertyps vertraut sind, können Sie die Patrone durch eine neue ersetzen. Hierzu öffnen Sie die vordere oder hintere Revisionsklappe, demontieren die Patronenfixierung und tauschen den Wasserfilter wie gewohnt (siehe Abbildung "Revisionsfach"). Wenn Sie mit dem Wechsel der Patrone nicht vertraut sind, verständigen Sie bitte Ihren Servicepartner.

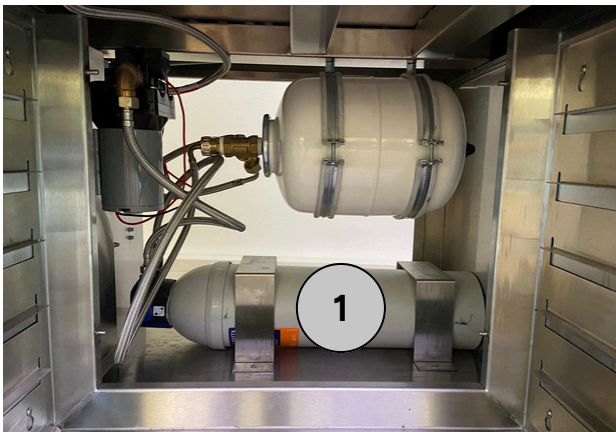


Abbildung "Revisionsfach" mit Filterpatrone (1)

Der Kombidämpfer dämpft nicht oder reinigt nicht

Vergewissern Sie sich, dass sich genug Frischwasser im Frischwassertank befindet. Wenn das Problem bestehen bleibt, verständigen Sie den Kundendienst.

Wasser tritt aus der TankBase aus

Prüfen Sie den Füllstand beider Tanks. Sie dürfen nicht überfüllt sein. Leeren Sie den Abwassertank und nehmen Sie Restwasser mit einem Tuch auf. Bleibt das Problem dauerhaft bestehen, verständigen Sie den Kundendienst.

10. Restgefahren



Restgefahren

Trotz der vorgenommenen Sicherheitsmaßnahmen und entsprechender Konzeption können während des Betriebs gewisse Restgefahren bestehen bleiben. Diese sind abhängig von technologischen Prozessen die während verschiedener Phasen des Gerätelebens auftreten können. In den meisten Fällen rühren diese Restgefahren von mangelnder Aufmerksamkeit des Anwenders oder von Missachten der Sicherheitshinweise her.

Um die Wahrscheinlichkeit des Auftretens solcher Gefahren weiter zu reduzieren und um die Effektivität des Sicherheitsschutzes zu gewährleisten, stellen wir Ihnen Informationen zum Thema Restgefahren bereit. Um diese Restgefahren weitestgehend auszuschließen, haben wir die folgenden technischen und organisatorischen Maßnahmen getroffen, die der Nutzer umsetzen sollte.

Restgefahren bzgl. elektrischer Gerätebauteile

Alle elektrischen Bauteile (Motoren, usw.) sind an eine lebensbedrohliche Wechselstromversorgung angeschlossen.

RISIKO DER BESCHÄDIGUNG ELEKTRISCHER GERÄTEBAUTEILE

- Sollten elektrische Bauteile beschädigt sein, müssen diese unverzüglich repariert werden. Ein so beschädigtes Gerät darf nicht betrieben werden.

ZUGRIFF AUF EINE UNTER SPANNUNG STEHENDE ELEKTRISCHE ANLAGE

- Wenn die Schutzabdeckung der elektrischen Bauteile entfernt wurde, führen die elektrischen Bauteile noch immer Strom. Wenn es nicht erforderlich ist, dass das Gerät stromführend ist, machen Sie das Gerät spannungsfrei.
- Es ist verboten, die Sicherheitsschaltungen zu manipulieren oder nicht genehmigte Änderungen durchzuführen, die die Zuverlässigkeit und Sicherheit dieser Stromkreise beeinträchtigen.

GEFAHR DURCH FEHLERHAFTE INSTALLATIONEN

- Kabel müssen ordnungsgemäß markiert sein und die Farbbezeichnung muss der geltenden Norm entsprechen.

Restgefahren durch mechanische Gerätebauteile

GEFAHR DURCH STABILITÄTSVERLUST

- Befolgen Sie beim Umgang mit dem Gerät die jeweiligen Vorschriften bzgl. Ladungssicherung und zur Arbeit mit Hilfsmitteln wie Hubwagen oder Ähnliches.
- Wenn die Stabilität des Geräts nicht ausreichend sichergestellt ist (Montage auf rutschigem Boden, Schiff, Zug, usw.), muss dieses befestigt werden. Der zulässige Neigungswinkel und die Bedingungen der Verankerung müssen mit dem Hersteller des Geräts abgesprochen werden.

GEFAHREN DURCH OBERFLÄCHEN, KANTEN UND ECKEN

- Bis auf einige wenige Ausnahmen wurden alle Kanten sorgfältig entgratet. Gehen Sie dennoch besonders vorsichtig vor und tragen Sie wenn möglich Schutzausrüstung.

GEFAHREN DURCH BEWEGLICHE TEILE

- Alle Abdeckungen und Schubladen müssen ordnungsgemäß montiert und geschlossen sein. Stellen Sie sicher, dass sich die Schubladen, beim Bewegen der TankBase, nicht öffnen können.

GEFAHREN DURCH KONTAKT MIT SEHR HEISSEN OBJEKTEN

Die Vorschriften zum Umgang mit dem Kombidämpfer sind gesondert zu betrachten!

VORSICHT HEISS! Das Abwasser aus der TankBase könnte heiß sein und den Abwassertank erwärmen! Bitte verwenden Sie entsprechende persönliche Schutzausrüstung (PSA). Tragen Sie beim Umgang mit heißen Objekten stets Hitzeschutzhandschuhe.

GEFAHREN DURCH REINIGUNGSMITTEL

Beim Verwenden von Reinigungsmitteln müssen Sie direkten Hautkontakt mit der Chemie vermeiden - es besteht Verätzungsgefahr. Besteht Kontaktgefahr, dann tragen Sie Schutzhandschuhe.

RISIKEN DURCH AUSRUTSCHEN, STOLPERN UND FALLEN

Es besteht ggf. eine Gefahr durch rutschigen Boden vor oder neben dem Gerät.

Stellen Sie keine Gegenstände neben das Gerät, worüber Sie stolpern könnten. Halten Sie den Arbeitsplatz (einschließlich Zugangswege) sauber und aufgeräumt.

GEFAHREN BEIM ARBEITEN MIT DEM GERÄT

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie im Betriebshandbuch beschrieben und überbrücken Sie Sicherheitsvorrichtungen niemals.

Jegliche andere Art der Nutzung ist verboten. Vergewissern Sie sich beim Installieren des Geräts, dass das Gerät nicht versehentlich gestartet werden kann, sichern Sie den Bereich vor dem Zugriff durch unbefugte Personen.

11. Entsorgung

Entsorgung

Bei der Entsorgung eines Elektro- bzw. Elektronik-Altgeräts über den normalen Restmüll kann von den vorhandenen Inhaltsstoffen des Geräts eine Gefährdung der Umwelt und der menschlichen Gesundheit ausgehen.

Das Gerät darf daher nicht zusammen mit normalem Restmüll entsorgt werden, sondern muss davon getrennt einer Entsorgungsstelle für Elektrogeräte (z. B. einem speziellen Entsorgungsfachbetrieb) zugeführt werden.

Darüber hinaus sind ggf. weitere spezielle nationale Besonderheiten bei der Entsorgung zu berücksichtigen.

- □ Gerät (z. B. durch Abschneiden des Netzsteckers) vor der Entsorgung unbrauchbar machen.
- □ Öl- & fetthaltige Rückstände sind in geeigneten Behältern zu sammeln und nach den örtlichen Entsorgungsvorschriften entsprechend zu entsorgen.
- Reste und Behälter von Reinigungsmitteln gemäß den Angaben der Reinigungsmittel-Hersteller entsorgen. Die regional geltenden Vorschriften beachten!

Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten neben wertvollen Materialien auch schädliche Stoffe, die für die Funktion und Sicherheit notwendig waren.

12. CE-Konformitätserklärung



Timmer Wäscherei-Großküchen-Technik GmbH Co. KG • Nikolaus-Groß-Str. 6 • 44329 Dortmund

EG-Konformitätserklärung

(gemäß EU-Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen; Anhang II 1. A)

In alleiniger Verantwortung erklären wir

Firmenbezeichnung: Timmer WGT GmbH & Co. KG
Anschrift: Nikolaus-Groß-Straße 6
44329 Dortmund

dass die Maschine

(Handels-)Bezeichnung: TankBase
Modell/Typ: TB623, TB611, TB1011
Beschreibung/Funktion: Die TankBase ist ein mobiles Untergestell-System, das den fest- und abwasserunabhängigen Betrieb von Retigo Kombidämpfer-Modellen ermöglicht. Das System verfügt über einen integrierten 29-Liter-Frischwassertank und einen 30-Liter-Abwassertank mit eingebauter Wasserenthärtung. Durch das integrierte Pumpensystem wird der Kombidämpfer kontinuierlich mit Trinkwasser versorgt, während Abwasser sicher aufgefangen wird.

in dem ausgelieferten Zustand und mit dem vertraglich vereinbarten Lieferumfang, unter Einhaltung aller einschlägigen Bestimmungen der **Richtlinie 2006/42/EG**, auf dem Markt der EWR in Verkehr gebracht wird.

Außerdem entspricht die Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der

- Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit
- Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

Technische Unterlagen nach Richtlinie 2006/42/EG Anhang VII A liegen im Verantwortungsbereich des hierfür bevollmächtigten Fabian Dahlhaus, Geschäftsführer, Nikolaus-Groß-Str. 6, DE- 44329 Dortmund.

Bei Konzeption und Herstellung der Maschine wurden nachfolgende harmonisierte und im Amtsblatt der EU veröffentlichte Normen sowie zusätzliche Normen angewendet:

Harmonisierte Norm	Datum	Titel
EN ISO 12100	2010	Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung
EN ISO 14159	2008	Sicherheit von Maschinen - Hygieneanforderungen an die Gestaltung von Maschinen
EN ISO 13732-1	2008	Ergonomie der thermischen Umgebung - Bewertungsverfahren für menschliche Reaktionen bei Kontakt mit Oberflächen - Teil 1: Heiße Oberflächen
EN 809	2010	Pumpen und Pumpenaggregate für Flüssigkeiten - Allgemeine sicherheitstechnische Anforderungen
EN 13951	2012	Flüssigkeitspumpen - Sicherheitsanforderungen - Nahrungsmittelausrüstungen; Konstruktionsregeln zur Sicherstellung der Hygiene bei der Verwendung

Seite 1 von 2

Timmer-Wäscherei-Großküchen-Technik GmbH & Co. KG, Dortmund
Amtsgericht Dortmund HRA 12802
Persönlich haftende Gesellschafterin:
Timmer-Wäscherei-Großküchen-Technik-Verwaltungsgesellschaft
mit beschränkter Haftung, Dortmund,
Amtsgericht Dortmund HRB 9684
Geschäftsführer: Andreas Kummer, Fabian Dahlhaus

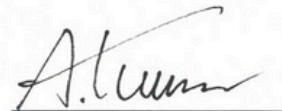
Nikolaus-Groß-Str. 6
44329 Dortmund
Tel.: 0231 92 31 01 0
Fax: 0231 23 21 22
E-Mail: info@timmer-online.de
Internet: www.timmer-online.de
UST-IdNr.: DE124918521

Stadtparkasse Dortmund
BLZ: 440 501 99
Konto-Nr.: 631 002 110
IBAN: DE 48440501990631002110
Swift-Code: DORTDE33XXX

EN 60204-1	2018	Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
EN 1005-2	2008	Sicherheit von Maschinen - Menschliche körperliche Leistung - Teil 2: Manuelle Handhabung von Gegenständen in Verbindung mit Maschinen und Maschinenteilen
EN 1005-4	2008	Sicherheit von Maschinen - Menschliche körperliche Leistung - Teil 4: Bewertung von Körperhaltungen und Bewegungen bei der Arbeit an Maschinen
EN 60529	2013	Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code)
EN IEC 63000	2018	Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe
EN IEC 61000-6-1	2019	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-1: Fachgrundnormen - Störfestigkeit für Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe
EN IEC 61000-6-3	2021	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-3: Fachgrundnormen - Störaussendung von Geräten in Wohnbereichen

Dortmund, 19.01.2026
Ort, Datum

Andreas Kummer, Geschäftsführer
Name, Funktion


Unterschrift



Timmer Wäscherei-Großküchen-Technik GmbH Co. KG • Nikolaus-Groß-Str. 6 • 44329 Dortmund

Anhang I EG-Konformitätserklärung

Diese Maschine wurde gemäß der Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen entwickelt und hergestellt. Zusätzlich wurden die Richtlinien

- 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit und
- 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

berücksichtigt, ebenso wie die entsprechenden harmonisierten Normen, die für diese Richtlinien relevant sind.

Die vollständige EG-Konformitätserklärung ist Teil der technischen Dokumentation und kann auf Anfrage eingesehen werden.